

## О ТИПИЧНЫХ ОШИБКАХ В НАПИСАНИИ ЭССЕ СТУДЕНТА НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА (ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ЭКСПЕРИМЕНТА)

*Жаксымбекова У. Т.*

*(Евразийский национальный университет им. Л. Н. Гумилева,  
г. Астана, Казахстан)*

*Научный руководитель – канд. филол. наук, и. о. доцента  
Исенова Ф. К.*

Навык академической грамотности и академического письма является, как известно, не только целью (результатом), но и условием обучения в университете [1, 158-159; 2, 39-40]. Очевидно, что критерием владения навыками академического письма становится создание (написание в соответствии с требованиями по содержанию и структуре) текстов эссе, в частности, *аргументативного эссе*.

В рамках нашего исследования мы провели небольшой эксперимент. Цель эксперимента заключалась в том чтобы, проверить уровень владения академическим письмом студентами, а именно правильная техника написания эссе. В эксперименте участвовал 31 студент, обучающийся в неязыковом (юридическом) вузе в ноябре 2018 года. Студентам была предложена тема: *«Почему важно быть толерантной личностью?»*

Содержание эссе и его структура, как известно, определяются его темой: эссе нами рассматривается как учебный жанр со строгой структурой (введение, основная часть и заключение) и содержанием, обусловленным конкретной темой или проблемой/ вопросом. Анализ ошибок при написании эссе говорит, что 80 % студентов написали эссе описательного характера, отвечая на такие вопросы: *кто такой толерантный человек? что такое толерантность?* [3, 57], тогда как содержанием эссе должен был стать подбор аргументов (почему важно? – *потому что ... во-первых, ... во-вторых, ... в-третьих, ...*).

Также большинство студентов допустили следующие ошибки:

✓ стилистические (слова-паразиты; однообразие в построении предложений; употребление штампов, то есть избитых выражений с потускневшим лексическим значением и стёртой экспрессивностью; немотивированное повторение в узком контексте одного и того же слова или однокоренных слов)

✓ структурные (отсутствие четкой структуры: введение, основная часть, заключение; неправильное деление текста на абзацы)

✓ смысловые (нераскрытие темы; несоответствие выводов; несоответствие аргументации заявленному тезису (мнению); отсутствие развернутой аргументации; неумение сформулировать проблему в начале высказывания (просто повторение формулировки задания) и сделать вывод в конце)

✓ логические (нарушение последовательности высказывания; отсутствие связи между частями высказывания; неоправданное повторение высказанной ранее мысли; раздробление микротемы другой микротемой; несоразмерность частей высказывания; нарушение логико-композиционной структуры текста; подмена темы)

✓ орфографические и пунктуационные.

Приведенный анализ показал, что для повышения уровня владения академической грамотностью следует уделять большее внимание вопросам развития академической грамотности в целом и академического письма в частности.

Академическое письмо связано не столько с выбором отдельных языковых единиц (слов и предложений), но и опирается на принципы создания логичного, связного текста, раскрывающего содержание вопроса или проблемы, предложенной в теме эссе. Зачастую студентами любой текст, созданный самостоятельно, определяется автоматически как эссе. Однако очевидно, что требуется гораздо больше времени на подготовку к эссе: рассмотрение конкретных вопросов работы над структурой, с одной стороны, и стратегиями создания эффективного содержания эссе – с другой.

Возможными вариантами решения проблемы могут стать:

1) включение в учебные планы специальных дисциплин, направленных на развитие академической грамотности и прежде всего академического письма; 2) создание информационной и консультативной поддержки для студентов через специально созданные центры академического письма; 3) создание информационной и методической поддержки по обучению академическому письму для преподавателей дисциплин (как учить, форматы заданий, роль и вид обратной связи); 4) более активное включение в учебные программы письменных заданий различного типа (учебного эссе, академического эссе, письменных ответов).

1. Lea M., Street B. Student writing in higher education: an academic literacies approach // *Studies in Higher Education*. 1998. Vol. 23, N 2. P. 158–159.

2. Green, B. The new literacy challenge / Literacy Learning: Secondary Thoughts, vol. 7, no. 1, 1999. Pp. 36-46.
3. Суханинская У. И. Анализ приёмов, способствующих успешному написанию эссе // Школьная педагогика. – 2016. - №1 (4). – С. 57-60.

**Жаксымбекова, У. Т. О типичных ошибках в написании эссе студента неязыкового вуза (по результатам эксперимента) [Текст] / У. Т. Жаксымбекова; наук. кер. Ф. К. Исенова // Перекладацькі інновації: матеріали ІХ Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 14-15 березня 2019 р. / Редкол.: С.О. Швачко, І.К. Кобякова, О.О. Жулавська та ін. – Суми: СумДУ, 2019. – С. 146-148.**